

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

60. aastakäik

21. aprill 2017

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) 2017/712, 20. aprill 2017, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 763/2008 sätestatud võrdlusaasta ning rahvastiku ja eluruumide statistiliste andmete ja metaandmete programm ⁽¹⁾ 1
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/713, 20. aprill 2017, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 12
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/714, 20. aprill 2017, milles käsitletakse lõssipulbri madalaimat müügihinda rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 avatud hankemenetluse raames toimivas kaheksandas osalises hankemenetluses 14

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2017/715, 27. märts 2017, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht seoses EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ ja XVII lisa „Intellektuaalomand“ muutmisega (pediaatriamäärus) 15

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

Parandused

- ★ Komisjoni 15. veebruari 2017. aasta rakendusotsuse (EL) 2017/302 (millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/75/EL alusel parima võimaliku tehnika (PVT) alased järelused kodulindude ja sigade intensiivkasvatuse jaoks) parandused (ELT L 43, 21.2.2017) 21

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2017/712,

20. aprill 2017,

millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 763/2008 sätestatud võrdlusaasta ning rahvastiku ja eluruumide statistiliste andmete ja metaandmete programm

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. juuli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 763/2008 rahva ja eluruumide loenduste kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõikeid 1 ja 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 763/2008 artikli 5 lõikele 1 kehtestab komisjon võrdlusaasta. Võrdluskupäev, mille iga liikmesriik valib rahva ja eluruumide loenduste andmete edastamiseks, peab jääma võrdlusaasta sisse.
- (2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 763/2008 artikli 5 lõikele 3 peaks komisjon võtma vastu rahvastiku ja eluruumide statistiliste andmete ja metaandmete programmi.
- (3) See programm peaks olema kõikides liikmesriikides ühesugune, et oleks tagatud liikmesriikides korraldatud rahvastiku ja eluruumide loenduste andmete võrreldavus ning oleks võimalik koostada kogu liitu hõlmavaid usaldusväärseid ülevaateid.
- (4) Eelkõige on vaja määratleda hüperkuupide sisu, vorm ja struktuur, mis on kõikides liikmesriikides ühesugused, aga ka lahtrite spetsiaalsed väärtused ja märgised, mida liikmesriigid saavad hüperkuupides kasutada, ning vastavate teemade metaandmed.
- (5) Komisjoni rakendusmääruses (EL) 2017/543 ⁽²⁾ on sätestatud loenduse teemade ja nende jaotuste tehnilised kirjeldused, mida tuleb kasutada võrdlusaasta 2021 kohta komisjonile esitatavate andmete puhul.
- (6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi komitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 218, 13.8.2008, lk 14.

⁽²⁾ Komisjoni 22. märtsi 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/543, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 763/2008 (rahva ja eluruumide loenduste kohta) rakenduseeskirjad seoses andmete ning nende jaotuste tehniliste spetsifikatsioonidega (ELT L 78, 23.3.2017, lk 13).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ese

Käesoleva määrusega kehtestatakse võrdlusaasta 2021 kohta komisjonile (Eurostat) edastatavate rahvastiku ja eluruumide loenduste statistiliste andmete ja metaandmete programm.

Artikkel 2

Mõisted

Kohaldatakse määruses (EÜ) nr 763/2008 ja komisjoni rakendusmääruse (EL) 2017/543 lisas sätestatud määratlusi ja tehnilisi spetsifikatsioone. Käesolevas määruses kasutatakse ka järgmisi mõisteid:

- 1) täpselt määratletud geograafilise piirkonna „kogurahvastik“ – kõik isikud, kelle alaline elukoht vastavalt määruse (EÜ) nr 763/2008 artikli 2 punktile d on asjaomasel geograafilises piirkonnas;
- 2) „hüperkuup“ – paljude tunnuste järgi moodustatud mitmemõõtmeline sagedustabel, mille lahtrid sisaldavad iga tunnuse iga taseme ristamisel mistahes teise tunnuse iga tasemega tekkivaid sagedusi;
- 3) „lahtri väärtus“ – hüperkuubi lahtrisse kantud teave. Lahtri väärtus võib olla kas numbriline väärtus või lahtri spetsiaalne väärtus;
- 4) „lahtri numbriline väärtus“ – lahtrisse kantud numbriline väärtus, mis kujutab endast vastava lahtri kohta vaatlusel saadud statistilist teavet;
- 5) „lahtri konfidentsiaalne väärtus“ – lahtri numbriline väärtus, mida ei saa avaldada vastavalt statistika avalikustamise vastu võetavatele liikmesriigi kaitsemeetmetele, et kaitsta konfidentsiaalseid statistilisi andmeid;
- 6) „lahtri mittekonfidentsiaalne väärtus“ – lahtri selline numbriline väärtus, mis ei ole konfidentsiaalne;
- 7) „lahtri mitteusaldusväärne väärtus“ – lahtri numbriline väärtus, mis ei ole liikmesriigi kvaliteedikontrolli seisukohalt usaldusväärne väärtus;
- 8) „lahtri spetsiaalne väärtus“ – tähis, mis on kantud hüperkuubi lahtrisse numbrilise väärtuse asemel;
- 9) „lipp“ – kood, mis võidakse lisada lahtri väärtusele, et kirjeldada vastava lahtri väärtuse eriomadust.

Artikkel 3

Võrdluskuaev

Iga liikmesriik määrab kindlaks 2021. aastasse jääva võrdluskuaeva komisjonile (Eurostat) rahvastiku ja eluruumide loenduste andmete edastamiseks. Liikmesriigid teatavad komisjonile (Eurostat) valitud võrdluskuaeva 31. detsembriks 2019.

Artikkel 4

Statistiliste andmete programm

1. Komisjonile (Eurostat) edastatavate statistiliste andmete programm võrdlusaastaks 2021 koosneb I lisas loetletud hüperkuupidest.

2. Liikmesriik esitab lahtri spetsiaalse väärtuse „ei kohaldata“ ainult järgmistel juhtudel:
 - a) kui lahter viitab vähemalt ühe tunnuse tasemele „ei kohaldata;“ või
 - b) kui lahter kirjeldab vaatlust, mida liikmesriigis ei ole.
3. Liikmesriigid kirjutavad lahtri konfidentsiaalse väärtuse kohale spetsiaalse väärtuse „ei ole kättesaadav“.
4. Liikmesriigi taotlusel ei levita komisjon (Eurostat) avalikult ühtegi mitteusaldusväärset lahtri väärtust, mille vastav liikmesriik on esitanud.

Artikkel 5

Lahtrite väärtuste metaandmed

1. Vajaduse korral lisavad liikmesriigid hüperkuubi lahtritesse järgmiseid märgiseid:
 - a) „konfidentsiaalne“;
 - b) „mitteusaldusväärne“;
 - c) „muudetud pärast andmete esimest esitamist“;
 - d) „vaata lisatud teavet“.
2. Lahtritesse, milles on lahtri konfidentsiaalne väärtus asendatud spetsiaalse väärtusega „ei ole kättesaadav,“ tuleb lisada märgis „konfidentsiaalne“.
3. Lahtrid, mille numbriline väärtus on mitteusaldusväärne, tuleb tähistada märgisega „mitteusaldusväärne“.
4. Lahtritele, milles on märgis „mitteusaldusväärne“, „muudetud pärast andmete esimest esitamist“ või „vaata lisatud teavet“, tuleb lisada selgitav tekst.

Artikkel 6

Metaandmed teemade kohta

Liikmesriigid esitavad komisjonile (Eurostat) teemade kohta metaandmed, nagu on sätestatud II lisas.

Artikkel 7

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. aprill 2017

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

I LISA

Statistiliste andmete programm (hüperkuubid) võrdlusaastaks 2021

Nr	Kokku	Jaotused							
		GEO.N.	SEX.	AGE.H.	LMS.H.	HST.H.	FST.H.		
	1. rühm Kogurahvastik	GEO.N.	SEX.	AGE.H.	LMS.H.	HST.H.	FST.H.		
1.1		GEO.N.	SEX.	AGE.H.	LMS.H.				
1.2		GEO.N.	SEX.	AGE.H.		HST.H.			
1.3		GEO.N.	SEX.	AGE.H.			FST.H.		
1.4		GEO.N.	SEX.		LMS.H.	HST.H.			
	2. rühm Kogurahvastik	GEO.M.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	HST.H.	FST.H.	HAR.	LOC.
2.1		GEO.M.	SEX.	AGE.L.	LMS.L.		FST.H.		
2.2		GEO.M.	SEX.	AGE.L.		HST.H.		HAR.	
2.3		GEO.M.	SEX.	AGE.M.				HAR.	LOC.
	3. rühm Kogurahvastik	GEO.H.	SEX.	AGE.M.	HST.M.	LMS.L.			
3.1		GEO.H.	SEX.	AGE.M.					
3.2		GEO.H.	SEX.		HST.M.				
3.3		GEO.H.	SEX.			LMS.L.			
	4. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.H.	CAS.H.	OCC.	EDU.		
4.1		GEO.L.	SEX.	AGE.H.	CAS.H.				
4.2		GEO.L.	SEX.	AGE.H.		OCC.			
4.3		GEO.L.	SEX.	AGE.H.			EDU.		
	5. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.	IND.L.	SIE.	EDU.	
5.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.	IND.L.			
5.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.		SIE.		
5.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.			EDU.	
5.4		GEO.L.	SEX.	AGE.L.			SIE.	EDU.	
5.5		GEO.N.	SEX.		OCC.	IND.L.		EDU.	
5.6		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		IND.L.	SIE.		
5.7		GEO.L.	SEX.	AGE.L.		IND.L.		EDU.	
	6. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LPW.N.	OCC.	IND.L.	SIE.	EDU.
6.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LPW.N.	OCC.			
6.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LPW.N.				EDU.
6.3		GEO.L.	SEX.		LPW.N.		IND.L.	SIE.	

Nr	Kokku	Jaotused							
	7. rühm Kogurahvastik	GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LPW.L.	IND.L.	SIE.		
7.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LPW.L.	IND.L.			
7.2		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LPW.L.		SIE.		
	8. rühm Kogurahvastik	GEO.H.	SEX.	COCL.	POB.L.				
8.1		GEO.H.	SEX.	COCL.					
8.2		GEO.H.	SEX.		POB.L.				
	9. rühm Kogurahvastik	GEO.M.	SEX.	AGE.M.	COCL.	POB.H.	YAE.H.		
9.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	COCL.	POB.H.			
9.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			YAE.H.		
9.3		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		POB.H.			
9.4		GEO.M.	SEX.			POB.H.	YAE.H.		
	10. rühm Kogurahvastik	GEO.M.	SEX.	AGE.M.	CAS.L.	COCL.	POB.L.	YAT.	
10.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		COCL.		YAT.	
10.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			POB.L.	YAT.	
10.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	CAS.L.	COCL.		YAT.	
	11. rühm Kogurahvastik	GEO.M.	SEX.	AGE.M.	COCH.	YAE.L.			
11.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	COCH.				
11.2		GEO.M.	SEX.		COCH.	YAE.L.			
	12. rühm Kogurahvastik	GEO.M.	SEX.	AGE.M.	COC.M.	POB.M.	YAE.L.	SIE.	ROY.
12.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			YAE.L.		ROY.
12.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		POB.M.			ROY.
12.3		GEO.L.	SEX.		COC.M.	POB.M.			ROY.
12.4		GEO.L.	SEX.	AGE.M.				SIE.	ROY.
	13. rühm Kogurahvastik	GEO.M.	SEX.	AGE.M.	COC.M.	POB.M.	YAE.H.	ROY.	HAR.
13.1		GEO.L.	SEX.			POB.M.	YAE.H.		HAR.
13.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.				ROY.	HAR.
13.3		GEO.M.		AGE.M.		POB.M.			HAR.
13.4		GEO.M.		AGE.M.	COC.M.				HAR.
13.5		GEO.L.			COC.M.	POB.M.	YAE.H.		

Nr	Kokku	Jaotused								
	14. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.	COCL.	POB.L.	YAE.L.	ROY.	HAR.
14.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.	COCL.				
14.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.		POB.L.			
14.3		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.			YAE.L.		
14.4		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.				ROY.	
14.5		GEO.L.	SEX.	AGE.L.	CAS.L.				ROY.	HAR.
	15. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.L.	EDU.	COCL.	POB.L.	YAE.H.	
15.1		GEO.L.	SEX.	AGE.L.	CAS.L.	EDU.		POB.L.		
15.2		GEO.L.	SEX.		CAS.L.	EDU.			YAE.H.	
15.3		GEO.L.	SEX.		CAS.L.		COCL.		YAE.H.	
15.4		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.L.		COCL.	POB.L.		
	16. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.	COCL.	POB.L.	YAE.L.	ROY.	
16.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.	COCL.				
16.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.		POB.L.			
16.3		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.			YAE.L.		
16.4		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.				ROY.	
16.5		GEO.L.	SEX.		OCC.		POB.L.	YAE.L.		
	17. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGEM.	IND.H.	COCL.	YAE.L.	ROY.		
17.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	IND.H.	COCL.				
17.2		GEO.N.	SEX.	AGEM.	IND.H.		YAE.L.			
17.3		GEO.L.	SEX.	AGEM.	IND.H.			ROY.		
	18. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	IND.H.	SIE.	EDU.	COCL.	POB.L.		
18.1		GEO.L.	SEX.	IND.H.	SIE.			POB.L.		
18.2		GEO.L.	SEX.	IND.H.		EDU.		POB.L.		
18.3		GEO.L.	SEX.	IND.L.			COCL.	POB.L.		
	19. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGEM.	EDU.	POB.L.	YAE.H.			
19.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	EDU.	POB.L.				
19.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	EDU.		YAE.L.			
19.3		GEO.L.	SEX.		EDU.	POB.L.	YAE.H.			
	20. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGEM.	LPW.N.	COCL.	POB.L.			
20.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	LPW.N.	COCL.				
20.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	LPW.N.		POB.L.			

Nr	Kokku	Jaotused							
	21. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	FST.M.	HST.H.	CAS.H.	EDU.
21.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			CAS.H.	
21.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.				EDU.
21.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.M.		CAS.H.	
21.4		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.M.			EDU.
21.5		GEO.L.	SEX.	AGE.M.			HST.H.	CAS.H.	
	22. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	HST.H.	EDU.	SIE.		
22.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	HST.H.	EDU.			
22.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	HST.H.		SIE.		
	23. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.	HST.L.	CAS.L.	EDU.	
23.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.		HST.L.	CAS.L.	EDU.	
23.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		CAS.L.	EDU.	
	24. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	FST.L.	HST.M.	CAS.L.	
24.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	FST.L.		CAS.L.	
24.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.		HST.M.	CAS.L.	
	25. rühm Kogurahvastik	GEO.M.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	HST.M.	COCL.	POBL.	
25.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			POBL.	
25.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	HST.M.	COCL.		
25.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	HST.M.		POBL.	
	26. rühm Kogurahvastik	GEO.M.	SEX.	AGE.M.	FST.L.	HST.M.	COCL.	POBL.	
26.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		COCL.		
26.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		HST.M.		POBL.	
26.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	COCL.	POBL.	
	27. rühm Kogurahvastik	GEO.M.	SEX.	AGE.L.	FST.M.	HST.M.	YAE.L.		
27.1		GEO.M.	SEX.	AGE.L.	FST.M.		YAE.L.		
27.2		GEO.M.	SEX.	AGE.L.		HST.M.	YAE.L.		
	28. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.M.	HST.M.	ROY.		
28.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.M.		ROY.		
28.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	ROY.		

Nr	Kokku	Jaotused							
	29. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	FST.L.	HST.M.	CAS.L.	POB.L.
29.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			CAS.L.	POB.L.
29.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.L.		CAS.L.	POB.L.
29.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.			HST.M.	CAS.L.	POB.L.
	30. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	FST.L.	HST.M.	CAS.L.	COCL.
30.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			CAS.L.	COCL.
30.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.L.		CAS.L.	COCL.
30.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.			HST.M.	CAS.L.	COCL.
	31. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.	HST.M.	SIE.	EDU.	POB.L.
31.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	SIE.		POB.L.
31.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		SIE.		POB.L.
31.3		GEO.L.	SEX.			HST.M.		EDU.	POB.L.
	32. rühm Kogurahvastik	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.	HST.M.	SIE.	EDU.	COCL.
32.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	SIE.		COCL.
32.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		SIE.		COCL.
32.3		GEO.L.	SEX.			HST.M.		EDU.	COCL.
	33. rühm Kõikide tavaleibkondade arv	GEO.M.	TPH.H.	SPH.	TSH.				
33.1		GEO.M.	TPH.H.	SPH.	TSH.				
	34. rühm Kõikide perekondade arv	GEO.M.	TFN.H.	SFN.					
34.1		GEO.M.	TFN.H.	SFN.					
	35. rühm Kõikide tavaleibkondade arv	GEO.H.	TPH.L.	SPH.					
35.1		GEO.H.	TPH.L.						
35.2		GEO.H.		SPH.					
	36. rühm Kõikide perekondade arv	GEO.H.	TFN.L.	SFN.					
36.1		GEO.H.	TFN.L.						
36.2		GEO.H.		SFN.					

Nr	Kokku	Jaotused					
37.1	37. rühm Kõikide tavaeluruumide arv	GEO.M.	TOB.	OCS.	POC.		
		GEO.M.	TOB.	OCS.	POC.		
38.1	38. rühm Kõikide tavaeluruumide arv	GEO.H.	TOB.	OCS.			
		GEO.H.	TOB.	OCS.			
39.1 39.2 39.3	39. rühm Kõikide asustatud tavaeluruumide arv	GEO.M.	TOB.	(UFS. või NOR)	(DFS. või DRM)	OWS.	NOC.
		GEO.L.	TOB.			OWS.	NOC.
		GEO.M.	TOB.	(UFS. või NOR)			NOC.
40.1 40.2 40.3 40.4	40. rühm Kõikide asustatud tavaeluruumide arv	GEO.L.	WSS.	TOL.	BAT.	TOH.	
		GEO.L.	WSS.				
		GEO.L.		TOL.			
		GEO.L.			BAT.		TOH.
41.1	41. rühm Kõikide eluruumide arv	GEO.H.	TLQ.				
		GEO.H.	TLQ.				

II LISA

Artiklis 6 osutatud teemade metaandmed

Liikmesriigid edastavad komisjonile (Eurostat) loenduse teemade määratlusi käsitlevad metaandmed.

Iga teema metaandmetes tuleb:

- nimetada allikad (allikas), mida kasutati vastava teema kohta statistiliste andmete saamiseks;
- märkida, millist meetodit kasutati vastava teema andmete hindamiseks;
- märkida põhjused, kui vastava teema andmetes on mitteisaldusväärsed.

Lisaks esitavad liikmesriigid järgmised metaandmed:

Alaline elukoht

Metaandmetes tuleb selgitada, kuidas on kohaldatud määruse (EÜ) nr 763/2008 artikli 2 punktis d sätestatud alalise elukoha määratlust, eelkõige seda, mil määral on alalise elukoha asemel esitatud seaduslikke või registreeritud elukohti, arvestades 12 kuu kriteeriumi, ja esitada alalise elukohaga rahvastiku määratlus.

Metaandmetes tuleb märkida, kas kolmanda taseme haridust omandavate õppurite puhul, kelle ajutine aadress õppeajal ei lange kokku perekonna elukohaga, on alaliseks elukohaks märgitud perekonna elukoht.

Metaandmetes tuleb nimetada kõik riigipõhised muutused seoses rakendusmääruse (EL) 2017/543 lisas oleva teema „alaline elukoht“ tehnilises kirjelduses nimetatud eeskirjadega.

Kodutud

Kogurahvastiku andmed peavad sisaldama ka esmaselt kodutuid isikuid (isikud, kes elavad tänaval ja kellel ei ole peavarju) ja teiseselt kodutuid isikuid (isikud, kes vahetavad sageli ajutisi majutuskohti).

Metaandmed peavad sisaldama kõigi kodutute arvu. Esmaselt kodutute isikute arv (isikud, kes elavad tänaval ja kellel ei ole peavarju) ja teiseselt kodutute isikute arv (isikud, kes vahetavad sageli ajutisi majutuskohti) tuleb kajastada seal, kus vastav liigitamine on võimalik.

Samuti tuleb kirjeldada meetodikat ja andmeallikaid, mida kasutati kodutuid käsitlevate andmete tootmisel.

Seaduslik perekonnaseis/kooselu

Metaandmetes tuleb esitada teave riigi selliste õigusaktide kohta, mis käsitlevad vastas- või samasooliste abielusid, vanuse alampiiri abiellumiseks, registreeritud kooselu samasoolisega või vastassoolisega ning võimalust lahutada või seaduslikult lahus elada.

Majandusteemad

Metaandmetes tuleb nimetada kõik riigipõhised muutused seoses rakendusmääruse (EL) 2017/543 lisas oleva teema „hõiveseisund“ tehnilises kirjelduses nimetatud eeskirjadega. Metaandmetes tuleb kirjeldada, kas „hõiveseisundi“ andmed on saadud registritest ja kui on, siis tuleb esitada määratlused, mida vastavas registris kasutatakse.

Metaandmetes tuleb märkida vanuse alampiiir majandustegevuseks vastavas riigis ning nimetada vastavad õigusaktid.

Kui loendusel liikmesriigis ilmneb, et on inimesi, kel on rohkem kui üks töökoht, tuleb metaandmetes kirjeldada, mil viisil on määratud nende põhitöökoht (näiteks kas see on määratud tööl kulutatud aja või saadud sissetuleku järgi).

Metaandmetes tuleb nimetada kõik riigipõhised muutused seoses rakendusmääruse (EL) 2017/543 lisas oleva teema „töölaline seisund“ tehnilises kirjelduses nimetatud eeskirjadega. Kui loendusel tehakse kindlaks, et isik on nii tööandja kui ka palgatöötaja, tuleb metaandmetes täpsustada, millisel viisil on määratud sellise isiku kuuluvus ühte kahest kategooriast.

Sünniriik/-koht

Kui loenduse ajal ei ole teada sünniriik või on sellised andmed puudulikud seoses loenduse ajal kehtivate riigipiiridega, peab metaandmetes kirjeldama, mil viisil on teema „sünniriik/-koht“ tunnus inimeste kohta määratud.

Metaandmetes tuleb märkida, kui ema alalise elukoha asemel on märgitud sünni toimumise koht.

Kodakondsus

Kui riigis on osa elanikkonnast isikud, kes on „tunnustatud mittekodanikud“ (isikud, kes ei ole ühegi riigi kodanikud ega kodakondsusetud ning kellel on mõned, kuid mitte kõik kodakondsusega seotud õigused ja kohustused), tuleb vastav teave esitada metaandmetes.

Alaline elukoht aasta enne loendust

Kui liikmesriik kogub andmeid teema „eelmine alaline elukoht ja praegusesse elukohta saabumise kuupäev“ kohta, tuleb metaandmetes kirjeldada, mil viisil määratakse alaline elukoht üks aasta enne loendust.

Leibkondade ja perekondade temaatika

Metaandmetes tuleb täpsustada, kas liikmesriik kasutab loendusel tavaleibkondade määramiseks „majapidamisüksuse“ mõistet või „aadressipõhise leibkonna“ mõistet. Metaandmetes tuleb kirjeldada, mille alusel määratakse leibkonnad ja perekonnad.

Metaandmetes tuleb selgitada, kuidas määratakse leibkonna liikmete vahelist sugulust (näiteks sugulusmaatriks; sugulus viiteisikuga). Kui need andmed saadakse haldusregistritest, tuleb selgitada, kas teave leibkonna- ja perekonna-liikmete vahelise suguluse kohta kajastub kõnealustes andmetes ja saadakse otse haldusallika(te)st või on teave aluseks statistiline mudel.

Omandisuhe

Metaandmetes tuleb täpsustada, milliseid juhte on siseriikliku omandiõiguse või tava kohaselt tüüpiliselt liigitatud „muud liiki omandisuhtel põhinevateks eluruumideks“ ja tuua vastavaid näiteid.

Kasulik põrandapind ja/või elamuüksuse tubade arv, eluruumi asustustiheduse standard

Metaandmetes tuleb kirjeldada, kuidas on vastavalt vajadusele kasutatud kas mõistet „kasulik põrandapind“ või „tubade arv“ ja kuidas on määratletud eluruumi asustustiheduse standard.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/713,**20. aprill 2017,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo ru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. aprill 2017

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi
peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus	
0702 00 00	EG	260,5	
	MA	103,1	
	TR	118,6	
	ZZ	160,7	
0707 00 05	MA	79,4	
	TR	154,7	
	ZZ	117,1	
0709 93 10	MA	78,6	
	TR	144,9	
	ZZ	111,8	
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	59,5	
	IL	80,6	
	MA	48,4	
	TR	71,4	
	ZZ	65,0	
0805 50 10	AR	68,9	
	TR	67,2	
	ZZ	68,1	
0808 10 80	AR	96,7	
	BR	116,2	
	CL	111,4	
	CN	147,6	
	NZ	157,3	
	ZA	114,6	
	ZZ	124,0	
	0808 30 90	AR	163,2
		CL	170,8
CN		79,8	
ZA		132,8	
ZZ		136,7	

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ“ tähistab „muud päritolu“.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/714,**20. aprill 2017,****milles käsitletakse lõssipulbri madalaimat müügihinda rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 avatud
hankemenetluse raames toimivas kaheksandas osalises hankemenetluses**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 18. mai 2016. aasta rakendusmäärust (EL) 2016/1240, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 rakenduseeskirjad riikliku sekkumise ja eraladustamistoetuse osas, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 32,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 ⁽³⁾ on avatud lõssipulbri müük hankemenetluse teel.
- (2) Kaheksanda osalise hankemenetluse raames saadud pakkumusi arvesse võttes ei tuleks kindlaks määrata madalaimat müügihinda.
- (3) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmäärusega (EL) 2016/2080 avatud hankemenetluse raames toimivas kaheksandas osalises hankemenetluses, mis käsitleb lõssipulbri müüki ja mille puhul pakkumuste esitamise tähtaeg lõppes 18. aprillil 2017, ei kehtestata madalaimat müügihinda.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. aprill 2017

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi
peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

⁽²⁾ ELT L 206, 30.7.2016, lk 71.

⁽³⁾ Komisjoni 25. novembri 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/2080, millega avatakse lõssipulbri müük hankemenetluse teel (ELT L 321, 29.11.2016, lk 45).

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2017/715,

27. märts 2017,

millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht seoses EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ ja XVII lisa „Intellektuaalomand“ muutmisega (pediaatriamäärus)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 114 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2894/94 Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakendamise korra kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 1 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Majanduspiirkonna leping ⁽²⁾ („EMP leping“) jõustus 1. jaanuaril 1994.
- (2) Kooskõlas EMP lepingu artikliga 98 võib EMP ühiskomitee muu hulgas otsustada muuta EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ ja XVII lisa „Intellektuaalomand“.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1901/2006 ⁽³⁾.
- (4) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1902/2006 ⁽⁴⁾.
- (5) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 469/2009 ⁽⁵⁾.
- (6) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni määrus (EL) nr 488/2012 ⁽⁶⁾.
- (7) Määrusega (EÜ) nr 469/2009 on tunnustatud kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 1768/92, ⁽⁷⁾ mis on inkorporeeritud EMP lepingusse ning mis tuleb sellest tulenevalt EMP lepingust välja jätta.

⁽¹⁾ EÜT L 305, 30.11.1994, lk 6.

⁽²⁾ EÜT L 1, 3.1.1994, lk 3.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1901/2006 pediatrias kasutatavate ravimite ning määruse (EMÜ) nr 1768/92, direktiivi 2001/20/EÜ, direktiivi 2001/83/EÜ ja määruse (EÜ) nr 726/2004 muutmise kohta (ELT L 378, 27.12.2006, lk 1).

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1902/2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1901/2006 pediatrias kasutatavate ravimite kohta (ELT L 378, 27.12.2006, lk 20).

⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 469/2009 ravimite täiendava kaitse tunnistuse kohta (ELT L 152, 16.6.2009, lk 1).

⁽⁶⁾ Komisjoni 8. juuni 2012. aasta määrus (EL) nr 488/2012, millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 658/2007, mis käsitleb rahatrahve teatavate kohustuste rikkumise eest seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 alusel antud müügilubadega (ELT L 150, 9.6.2012, lk 68).

⁽⁷⁾ EÜT L 182, 2.7.1992, lk 1.

- (8) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 658/2007 ⁽¹⁾ sätestatakse eeskirjad seoses rahatrahvide kohaldamisega määruse (EÜ) nr 726/2004 alusel antud müügilubade omanikele. Kui komisjon on müügiloa välja andnud, peaksid EFTA riigid samaaegselt ja 30 päeva jooksul müügiloa väljaandmisest vastu võtma vastavad otsused. Eriasjaolude tõttu, nimelt kuna komisjon annab müügilubasid, rikkumised mõjutavad liitu ja tema huvisid ning kuna rikkumismenetlus on keerukas ja tehniline, peaks EFTA järelevalveamet tegema tihedat koostööd komisjoniga ning ootama ära komisjoni hinnangu ja ettepaneku meetmete võtmise kohta, enne kui ta võtab vastu otsuse rahatrahvide määramise kohta EFTA riigis asutatud müügiloa omanikele.
- (9) EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ ja XVII lisa „Intellektuaalomand“ tuleks seetõttu vastavalt muuta.
- (10) EMP ühiskomitees võetav liidu seisukoht peaks seepärast tuginema lisatud otsuse eelnõule,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel EMP ühiskomitees seoses EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ ja XVII lisa „Intellektuaalomand“ muutmise, põhineb käesolevale otsusele lisatud EMP ühiskomitee otsuse eelnõul.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 27. märts 2017

Nõukogu nimel
eesistuja
C. ABELA

⁽¹⁾ Komisjoni 14. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 658/2007, mis käsitleb rahatrahvide teatavate kohustuste rikkumise eest seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 alusel antud müügilubadega (ELT L 155, 15.6.2007, lk 10).

EELNÕU

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS nr .../2017,

...

EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ ja XVII lisa „Intellektuaalomand“ muutmise kohta

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1901/2006 pediatrias kasutatavate ravimite ning määruse (EMÜ) nr 1768/92, direktiivi 2001/20/EÜ, direktiivi 2001/83/EÜ ja määruse (EÜ) nr 726/2004 ⁽¹⁾ muutmise kohta.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1902/2006, millega muudetakse määrust 1901/2006 pediatrias kasutatavate ravimite kohta ⁽²⁾.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 469/2009 ravimite täiendava kaitse tunnistuse kohta (kodifitseeritud versioon) ⁽³⁾.
- (4) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. juuni 2012. aasta määrus (EL) nr 488/2012, millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 658/2007, mis käsitleb rahatrahve teatavate kohustuste rikkumise eest seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 alusel antud müügilubadega, ⁽⁴⁾ parandatud ELTs L 338, 12.12.2012, lk 44.
- (5) Määrusega (EÜ) nr 469/2009 tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 1768/92, ⁽⁵⁾ mis on inkorporeeritud EMP lepingusse ja mis tuleb seetõttu EMP lepingust välja jätta.
- (6) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 658/2007 sätestatakse eeskirjad seoses rahatrahvide kohaldamisega määruse (EÜ) nr 726/2004 alusel antud müügilubade omanikele. Kui komisjon on müügiloo välja andnud, peaksid EFTA riigid samaaegselt ja 30 päeva jooksul müügiloo väljaandmisest vastu võtma vastavad otsused. Eriasjaolude tõttu, nimelt kuna komisjon annab müügilubasid, rikkumised mõjutavad liitu ja tema huvisid ning kuna rikkumismenetlus on keerukas ja tehniline, peaks EFTA järelevalveamet tegema tihedat koostööd komisjoniga ning ootama ära komisjoni hinnangu ja ettepaneku meetmete võtmise kohta, enne kui ta võtab vastu otsuse rahatrahvide määramise kohta EFTA riigis asutatud müügiloo omanikele.
- (7) Seetõttu tuleks EMP lepingu II ja XVII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa XIII peatükki muudetakse järgmiselt:

- 1) Sissejuhatava osa teksti 13. lõikesse lisatakse pärast sõnu „harva kasutatavate ravimite komitee“ järgmine tekst:

„, pediatriakomitee“.

⁽¹⁾ ELT L 378, 27.12.2006, lk 1.⁽²⁾ ELT L 378, 27.12.2006, lk 20.⁽³⁾ ELT L 152, 16.6.2009, lk 1.⁽⁴⁾ ELT L 150, 9.6.2012, lk 68.⁽⁵⁾ EÜT L 182, 2.7.1992, lk 1.

- 2) Punktidesse 15q (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/83/EÜ) ja 15zb (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 726/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32006 R 1901**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1901/2006 (ELT L 378, 27.12.2006, lk 1).“

- 3) Punkti 15zb (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 726/2004) kohandustekst asendatakse järgmisega:

„Euroopa Komisjonile antud volitusi seoses artikli 84 lõikes 3 ette nähtud rikkumismenetlusega, sealhulgas volitusega kehtestada rahatrahve müügilubade omanikele, võib juhtudel, kui müügiloo omanik on asutatud EFTA riigis, kasutada EFTA järelevalveamet tihedas koostöös komisjoniga. Enne kui EFTA järelevalveamet võtab vastu otsuse rahatrahvide kohta, esitab komisjon järelevalveametile omapoolse hinnangu ja teeb ettepaneku selle kohta, kuidas tegutseda.“

- 4) Punkti 15zj tekst (komisjoni määrus (EÜ) nr 658/2007) asendatakse järgmisega:

„**32007 R 0658**: komisjoni 14. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 658/2007, mis käsitleb rahatrahve teatavate kohustuste rikkumise eest seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 alusel antud müügilubadega (ELT L 155, 15.6.2007, lk 10), muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32012 R 0488**: komisjoni 8. juuni 2012. aasta määrus (EL) nr 488/2012 (ELT L 150, 9.6.2012, lk 68), parandatud ELTs L 338, 12.12.2012, lk 44.

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Euroopa Komisjonile antud volitusi seoses rikkumismenetlusega, sealhulgas volitusega kehtestada rahatrahve müügilubade omanikele, võib juhtudel, kui müügiloo omanik on asutatud EFTA riigis, kasutada EFTA järelevalveamet tihedas koostöös komisjoniga. Enne kui EFTA järelevalveamet võtab vastu otsuse rahatrahvide kohta, esitab komisjon järelevalveametile omapoolse hinnangu ja teeb ettepaneku selle kohta, kuidas tegutseda.“

- 5) Punkti 15zo (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 198/2013) järele lisatakse järgmine punkt:

„15zp. **32006 R 1901**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1901/2006 pediaatrias kasutatavate ravimite ning määruse (EMÜ) nr 1768/92, direktiivi 2001/20/EÜ, direktiivi 2001/83/EÜ ja määruse (EÜ) nr 726/2004 muutmise kohta (ELT L 378, 27.12.2006, lk 1), muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32006 R 1902**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1902/2006 (ELT L 378, 27.12.2006, lk 20).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

- a) Artikli 36 lõike 3 kohaldamist ei tohi seada sõltuvusse ravimile müügiloo andmisega Liechtensteinis.

- b) Euroopa Komisjonile antud volitusi seoses artikli 49 lõikes 3 ette nähtud rikkumismenetlusega, sealhulgas volitusega kehtestada rahatrahve müügilubade omanikele, võib juhtudel, kui müügiloo omanik on asutatud EFTA riigis, kasutada EFTA järelevalveamet tihedas koostöös komisjoniga. Enne kui EFTA järelevalveamet võtab vastu otsuse rahatrahvide kohta, esitab komisjon järelevalveametile omapoolse hinnangu ja teeb ettepaneku selle kohta, kuidas tegutseda.“

Artikkel 2

EMP lepingu XVII lisa punkti 6 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1768/92) tekst asendatakse järgmisega:

„**32009 R 0469**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009.aasta määrus (EÜ) nr 469/2009 ravimite täiendava kaitse tunnistuse kohta (kodifitseeritud versioon) (ELT L 152, 16.6.2009, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

a) artiklile 7 lisatakse järgmised lõiked:

„6. Lõiget 5 ei kohaldata EFTA riikide suhtes.

7. Ilma et see piiraks lõike 4 kohaldamist, esitatakse viie aasta jooksul pärast määruse (EÜ) nr 1901/2006 jõustumist asjaomases EFTA riigis taotlus juba välja antud tunnistuse pikendamiseks hiljemalt kuus kuud enne tunnistuse kehtetuks muutumist.“;

b) artiklile 21 lisatakse järgmised lõiked:

„3. Tunnistuse kehtivuse pikendamise taotlust võib esitada ainult EFTA riigis, kus tunnistus kaotab oma kehtivuse vähem kui 6 kuud enne määruse (EÜ) nr 1901/2006 jõustumist asjaomases EFTA riigis. Juhul kui tunnistus kaotab kehtivuse enne määruse (EÜ) nr 1901/2006 jõustumist asjaomases EFTA riigis, jõustub pikendamine ainult seoses ajaperioodiga, mis järgneb selle jõustumisele asjakohases EFTA riigis kuupäeval, mil pikendamise taotlus avaldatakse. Artikli 13 lõiget 3 kohaldatakse siiski pikenduse kestuse arvutamisel.

4. Sõltumata artikli 7 lõikest 7 ning juhul, kui tunnistuse kehtivusaeg lõpeb varem kui seitse kuud pärast määruse (EÜ) nr 1901/2006 jõustumist asjaomases EFTA riigis, esitatakse taotlus tunnistuse kehtivusaja pikendamiseks hiljemalt üks kuu pärast kõnealuse määruse jõustumist asjaomases EFTA riigis. Sellistel juhtudel kehtib pikendamine ainult ajavahemikul, mis järgneb kehtivusaja pikendamise taotluse avaldamise kuupäevale. Artikli 13 lõiget 3 kohaldatakse siiski pikenduse kestuse arvutamisel.

5. Lõigete 3 ja 4 alusel välja antud tunnistuse kehtivusaja pikendamise taotlus ei takista ühtegi kolmandat isikut, kes tunnistuse kehtivusaja lõppemise ja tunnistuse pikendamise taotluse avaldamise kuupäeva vahelisel perioodil kasutas heas usus ärilisel otstarbel leiutist või tegi tõsiseid ettevalmistusi selliseks kasutamiseks või sellise kasutamise jätkamiseks.“;

c) pidades silmas Liechtensteini ja Šveitsi vahelist patendiliitu, ei väljasta Liechtenstein ühtegi kõnealuses määruses ette nähtud ravimite täiendava kaitse tunnistust.“

Artikkel 3

Määruste (EÜ) nr 1901/2006, (EÜ) nr 1902/2006, (EÜ) nr 469/2009 ja komisjoni määruse (EÜ) nr 488/2012, parandatud ELTs L 338, 12.12.2012, lk 44, islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub ..., tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (*).

(*) [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel,

*EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
EMP ühiskomitee sekretärid*

PARANDUSED

Komisjoni 15. veebruari 2017. aasta rakendusotsuse (EL) 2017/302 (millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/75/EL alusel parima võimaliku tehnika (PVT) alased järeldused kodulindude ja sigade intensiivkasvatuse jaoks) parandused

(Euroopa Liidu Teataja L 43, 21. veebruar 2017)

Leheküljel 257 punktis 2.1 „Sigalatest lähtuv ammoniaagiheide“

asendatakse

„10. Allapanuga sulud, kus tekib kombineeritud sõnnik (läga ja tahe-sõnnik)	Poegivad emised	Ei ole kohaldatav olemasoleva kaitise või kaitiseosa puhul, kus ei ole siledaid betoonpõrandaid.“
11. Söötmis-/lamamislattrid kõval põrandal (allapanupõhiste sulgude korral)	Paarituvad ja tiined emised	

järgmisega:

„10. Allapanuga sulud, kus tekib kombineeritud sõnnik (läga ja tahe-sõnnik)	Poegivad emised	Ei pruugi tehniliste ja/või majanduslike põhjuste tõttu olla kohaldatav olemasoleva kaitise või kaitiseosa puhul.
11. Söötmis-/lamamislattrid kõval põrandal (allapanupõhiste sulgude korral)	Paarituvad ja tiined emised	Ei ole kohaldatav olemasoleva kaitise või kaitiseosa puhul, kus ei ole siledaid betoonpõrandaid.“

Leheküljel punktis 4.13.1 „Munakanadele, aretusbroileritele või noorkanadele ettenähtud linnukasvatushoonest lähtuva ammoniaagiheite vähendamise tehnikad“

asendatakse

„Pidamissüsteem	Kirjeldus“
-----------------	------------

järgmisega:

„Tehnika	Kirjeldus“
----------	------------

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET